



مذكرة تفاهم

مقدمة:

المجلس المحلي في مدينة اعزاز وريفها هو الممثل الشرعي لمدينة اعزاز، وهو المسؤول عن تقديم كافة الخدمات للمجتمع في المدينة، ويعمل على تطوير البنية التحتية للمدينة ويعنى بتأمين طلبات الناس وحاجاتهم، ومنظمة في الميدان وهي منظمة مرخصة ومسجلة وتعمل على تمكين المجتمعات المحلية من خلال تقديم مشاريع إنسانية وتنموية. سيسعى الطرفان الى (تقديم دراسة احتياج لتقييم واقع المياه في مدينة اعزاز وتحديد التدخل الأمثل)

بناءً على تلاقي رغبة الطرفين فقد تم التفاهم بتاريخ: 2024-1-25 بين كل من:

الطرف الأول: المجلس المحلي في مدينة اعزاز ويمثله السيد: محمد حمدان يوسف بصفته الوظيفية رئيس المجلس المحلي في مدينة اعزاز.

الطرف الثاني: منظمة في الميدان ويمثلها السيد: عماد الدين اوزجان بصفته مدير المنظمة.

على ما يلي:

أولاً: تعتبر المقدمة جزءاً لا يتجزأ من هذه المذكرة.

ثانياً: سيقوم الطرف الأول بالمشاركة في مشروع (تقديم دراسة احتياج لتقييم واقع المياه في مدينة اعزاز).

ثالثاً: التزامات الطرف الأول:

- يلتزم الطرف الأول بتقديم الدعم التقني والاستشاري خلال المشروع كل ما أمكن.
- يلتزم الطرف الأول بتقديم كامل الموافقات وعمليات التنسيق المطلوبة لإنجاح المشروع.

رابعاً: التزامات الطرف الثاني:

- يلتزم الطرف الثاني بتقديم الدعم اللازم لمشروع (تقديم دراسة احتياج لتقييم واقع المياه في مدينة اعزاز).
- يلتزم الطرف الثاني بتقديم كامل التكاليف المالية واللوجستية اللازمة لتنفيذ المشروع (بما يتعلق بإجراء التقييم من خلال كادر المنظمة أو اختيار طرف ثالث كجهة تقييم وتنفيذ لدراسة الاحتياج يقوم الطرف الثاني بتحديد).
- يلتزم الطرف الثاني بمشاركة الطرف الأول نتائج التقييم الاولي والبحث عن التدخل الأمثل في المنطقة بشكل مشترك.

خامساً: التزامات الطرفين:



FIELD READY TÜRKİYE
SAHAYA HAZIR İNOVASYON DERNEĞİ



- يلتزمان بعدم مشاركة المعلومات المتعلقة بالجزء الخاص في تعاونهما دون موافقة مشتركة بينهما.
- يلتزمان بتقديم كافة التسهيلات اللازمة لبعضهما من أجل نجاح هذا التعاون.
- يلتزمان بعدم الإخلال بمحتوى هذه المذكرة، وسيقوم الطرف الذي يخل بالمحتوى وحده بتحمل إخلاله، مالياً ومعنوياً حيث تعتبر هذه المذكرة لافية في حال الإخلال بها.

سادساً: مدة المذكرة:

- مدة المذكرة 2 شهر يبدأ العمل بهذه المذكرة من تاريخ توقيعها وحتى تاريخ 2024-3-31
- هذه المذكرة قابلة للتجديد بناء على موافقة الطرفين.

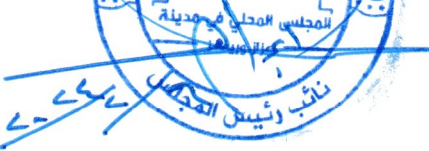
سابعاً: إخلاء المسؤولية:

- إن أي عمليات إخطار أو تنسيق أو أدونات تتعلق بالتنفيذ تقع على عاتق الطرف الثاني، ويعتبر مسؤولاً عنها سواء قبل توقيع هذه المذكرة أو خلال التنفيذ.
 - إن صحة المعلومات المقدمة للطرف الأول والواردة في المذكرة عن الطرف الثاني، تقع على عاتق الطرف الثاني.
- ثامناً: حررت هذه المذكرة على نسختين أصليتين يسلم كل طرف نسخة منها للعمل بموجبها.**

اعزاز: 2024/02/05

ممثل الطرف الثاني
رئيس المجلس المحلي في مدينة اعزاز

محمد أحمدان يوسف



ممثل الطرف الأول

مدير منظمة في الميدان

عماد الدين اوزجان

SAHAYA HAZIR İNOVASYON DERNEĞİ
Kütük No: 27-027-056
Çamtepe Mah. Mahmut Tevfik Atay Biv. D Blok
No: 4D/15 Şahinbey / GAZİANTEP
ŞAHİNBEY V.D. 739 112 5907

مدير مكتب التواصل وشؤون المنظمات

محمود زعموط

Derneklerin İletişim ve Koordinasyon Ofisi Müdürü

Mahmoud Zamut





FIELD READY TÜRKİYE
SAHAYA HAZIR İNOVASYON DERNEĞİ



Mutabakat zaptı

Giriş:

Azez şehri ve kırsalındaki yerel meclis, Azez şehrinin yasal temsilcisidir. Şehirdeki topluma yönelik tüm hizmetlerin sağlanmasından sorumludur. Şehrin altyapısını geliştirmek için çalışır ve halkın istek ve taleplerinin güvence altına alınmasıyla ilgilenir. Sahaya Hazır İnovasyon derneği, insani projeler sunarak yerel toplulukları güçlendirmek için çalışan kayıtlı bir dernektir.

İki taraf, Azaz şehrindeki su durumunu değerlendirmek ve en uygun müdahaleyi belirlemek için bir ihtiyaç çalışması sunmaya çalışacak.

Her iki tarafın talebine dayanarak, 25.1.2024 tarihinde anlaşmaya varılmıştır:

Birinci taraf: Azaz şehrindeki yerel meclisini temsil eden: Sn. Muhammad Hamdan Youssef'tur

İkinci taraf: Sahaya Hazır İnovasyon derneğini, temsil eden: Sn. İmadeddin Özcan'dır.

Aşağıdaki gibidir:

Birincisi: Giriş bu mutabakatın ayrılmaz bir parçası olarak kabul edilir.

İkincisi: Birinci taraf projeye katkıda bulunacaktır (Azaz şehrindeki su durumunu değerlendirmek için bir ihtiyaç çalışması yapmak).

Üçüncüsü: Birinci tarafın yükümlülükleri:

- Birinci taraf, mümkün olan her durumda proje boyunca teknik ve danışmanlık desteği sağlamayı taahhüt eder.
- Birinci taraf, projenin başarısı için gereken tüm onayları ve koordinasyon süreçlerini sağlamayı taahhüt eder.

Dördüncüsü: İkinci tarafın yükümlülükleri:

- İkinci taraf proje için gerekli desteği sağlamayı taahhüt eder (Azaz şehrinde suyun durumunu değerlendirmek için bir ihtiyaç çalışması yapmak).
- İkinci taraf, projenin uygulanması için gerekli olan tüm mali ve lojistik maliyetleri sağlamayı taahhüt eder (değerlendirmenin kuruluşun personeli aracılığıyla yapılması veya ihtiyacı incelemek üzere değerlendirme ve uygulama organı olarak üçüncü bir tarafın seçilebilir ve ikinci taraf tarafından karar verilir).

M2

ev



FIELD READY TÜRKİYE
SAHAYA HAZIR İNOVASYON DERNEĞİ



- İkinci taraf, ilk değerlendirmenin sonuçlarını birinci tarafla paylaşma ve bölgede en uygun müdahaleyi ortaklaşa araştırma konusunda kararludur.

Beşinci: Her iki tarafın yükümlülükleri:

- İşbirliğinin özel kısmına ilişkin bilgileri, karşılıklı rızaları olmadan paylaşmayacaklarını taahhüt ederler.
- Bu işbirliğinin başarıya ulaşması için birbirlerine gerekli tüm olanakları sağlamaya taahhüt ederler.
- Bu mutabakatın içeriğini ihlal etmemeyi taahhüt ederler ve içeriği ihlal eden taraf, ihlalin mali ve manevi sorumluluğunu tek başına üstlenir, çünkü bu mutabakat ihlali durumunda bu mutabakat geçersiz ve geçersiz sayılacaktır.

Altıncı: Mutabakatın süresi:

- Mutabakatın süresi 2 aydır, bu protokol imzalandığı tarihten 31.03.2024 tarihine kadar geçerli olacaktır.
- Bu Mutabakat her iki tarafın onayına bağlı olarak yenilenebilir.

Yedinci: Yasal Uyarı:

- Uygulamaya ilişkin her türlü bildirim, koordinasyon veya izinler ikinci tarafın sorumluluğunda olup, bu Mutabakatın imzalanmasından önce veya uygulama sırasında kendisi de sorumlu kabul edilir.
- Birinci tarafa verilen ve ikinci tarafa ilişkin Mutabakatta yer alan bilgilerin doğruluğu ikinci tarafa aittir.

Sekizinci: Bu Mutabakat iki nüsha halinde hazırlandı ve her iki tarafa da başlamak üzere birer nüsha verildi.

Azez: 30.01.2024

Birinci tarafın temsilcisi

Azez şehrinin yerel meclis başkanı

Muhammed Hamdan Yusuf

İkinci tarafın temsilcisi

Sahaya Hazır İnovasyon Derneğinin Direktörü

İmadeddin Özcan

SAHAYA HAZIR İNOVASYON DERNEĞİ
Kütük No: 27-027-056
Çamtepe Mah. Mahmut Tevfik Atay Biv. D Blok
No: 4D/15 Şahinbey / GAZİANTEP
ŞAHİNBEY V.D. 739 112 5907

مدیر مكتب التواصل وشؤون المنظمات
محمود زعموط
Derneklerin İşleri ve İletişim Ofisi Müdürü
Mahmoud Zamut

